

## ЗАЯВЛЕНИЕ НА ВЫПУСК/ПЕРЕВЫПУСК БАНКОВСКОЙ КАРТЫ BANK CARD ISSUE/REISSUE APPLICATION

Фамилия Имя Отчество Клиента | Full name of Client:

Дата рождения Клиента | Client's date of birth:

- Прошу  выпустить основную банковскую карту | please issue a bank card  
 перевыпустить основную банковскую карту | please reissue a bank card

Номер перевыпускаемой карты | Card number to be reissued:

Причина | Reason:

- Карта утеряна | Lost Card     Карта украдена | Stolen Card     Потеря ПИН-кода | Lost PIN-code  
 Другое (пожалуйста, приведите объяснение) | Other (please provide explanation):

Тип Банковской карты | Bank card type:

- Visa Classic    или/or     Visa GOLD

Ежедневный лимит в валюте Счета на получение наличных  
 Daily cash withdrawal limit in the Account currency

- RUB     EUR     USD

Ежедневный лимит в валюте Счета на оплату покупок  
 Daily purchase limit in the Account currency

- RUB     EUR     USD

Общий ежемесячный лимит в валюте Счета  
 Total monthly limit in the Account currency

- RUB     EUR     USD

Имя как должно быть указано на Банковской карте (на английском языке, не более 20 символов)  
 Name to be embossed on Bank card (English only. Max 20 symbols):

Подпись Клиента | Client's signature

Дата | Date

- Прошу
- выпустить дополнительную банковскую карту  
please issue an supplementary bank card
  - перевыпустить дополнительную банковскую карту  
please reissue an supplementary bank card

На имя:

Фамилия Имя Отчество Держателя дополнительной карты | Full name of supplementary bank card Holder:

Дата рождения Держателя дополнительной карты

Holder's of supplementary card date of birth:

Кодовое слово для идентификации держателя дополнительной карты по телефону при обращении в Банк |  
Secret word for identification of supplementary card holder via phone

Номер перевыпускаемой карты | Card number to be reissued:

Причина | Reason:

- Карта утеряна | Lost Card
- Карта украдена | Stolen Card
- Потеря ПИН-кода | Lost PIN-code
- Другое (пожалуйста, приведите объяснение) | Other (please provide explanation):

Тип Банковской карты | Bank card type:

Visa Classic    или/or     Visa GOLD

Ежедневный лимит в валюте Счета на получение наличных  
Daily cash withdrawal limit in the Account currency

RUB     EUR     USD

Ежедневный лимит в валюте Счета на оплату покупок  
Daily purchase limit in the Account currency

RUB     EUR     USD

Общий ежемесячный лимит в валюте Счета  
Total monthly limit in the Account currency

RUB     EUR     USD

Имя как должно быть указано на Банковской карте (на английском языке, не более 20 символов)  
Name to be embossed on Bank card (English only. Max 20 symbols):

Настоящее Заявление предоставляет Держателю дополнительной карты право на распоряжение денежными средствами на счете Клиента. Право Держателя дополнительной карты на распоряжение денежными средствами на счете Клиента действительно в течение срока действия Договора Счета, если ранее не будет отозвано Клиентом.  
This Application grants the Holder of supplementary card the right to dispose of funds on the Client's account. The right of the Holder of supplementary card to dispose of funds on the Client's account is valid during the term of the Account Agreement, unless previously withdrawn by the Client.

Подпись Клиента | Client's signature

Дата | Date

Я (I),

Держатель дополнительной карты | Holder of supplementary card:

- согласен с тем, что мои отношения с Банком, вытекающие из, или связанные с настоящим Заявлением, будут регулироваться Общими условиями, Порядком проведения операций физическими лицами и Тарифами на банковское обслуживание Банка | confirm that my relations with the Bank arising out from, or in connection with this Application shall be governed by the General Terms and Conditions, Individual Services Procedure and the Price Schedule of the Bank;
- подтверждаю получение Общих условий, Порядка проведения операций физическими лицами и Тарифов на банковское обслуживание Банка | confirm that I have received the General Terms and Conditions, Individual Services Procedure and the Price Schedule of the Bank;
- обязуюсь проводить операции с использованием Банковской карты в пределах остатка средств на Счете и не допускать возникновения овердрафта по Счету независимо от размера расходных лимитов на использование Банковской карты, установленных Банком, | undertake to conduct operations using a Bank card within the Account balance and not to overdraw the Account irrespective of the spending limits set by the Bank;
- выражаю свое согласие на осуществление ИНГ БАНК (ЕВРАЗИЯ) АО (далее – «Банк»), зарегистрированным по адресу: Москва, ул. Краснопролетарская, д. 36, как Оператором персональных данных, обработки (включая сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу, включая трансграничную, распространение, предоставление, доступ, обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение), как с использованием средств автоматизации (автоматизированная обработка), так и без использования таких средств (неавтоматизированная обработка), моих персональных данных, а именно: ФИО (в т.ч. прежние); дата рождения; место рождения; данные документа, удостоверяющего личность и гражданство; пол; адрес и дата регистрации по месту жительства или по месту пребывания; данные миграционной карты, документа, подтверждающего право иностранного гражданина или лица без гражданства на пребывание (проживание) в РФ; контактная информация, а также иная информация, содержащаяся в дополнительно представленных Банку документах, необходимая для достижения указанной ниже цели и предусмотренная действующим законодательством РФ, в соответствии с требованиями Федерального закона от 27.07.2006 № 152-ФЗ «О персональных данных». Мое согласие распространяется также на передачу Банком моих персональных данных третьим лицам, привлекаемым Банком для оказания банковских услуг, обеспечения функционирования информационной инфраструктуры Банка, а также аффилированным лицам, консультантам и аудиторам Банка, в том числе на трансграничную передачу моих персональных данных на территорию государств как обеспечивающих, так и не обеспечивающих адекватную защиту прав субъектов персональных данных в соответствии с перечнем государств, размещенным на сайте Банка: <http://www.ingbank.ru> (далее – «Трансграничная Передача Третьим Лицам»). Такое согласие дано мной свободно, в своей воле и своем интересе, и считается конкретным, информированным и сознательным согласно требованиям действующего законодательства.
- give my consent to ING BANK (EURASIA) JSC (hereinafter – “Bank”) having its registered office at Moscow, Krasnoproletarskaya street, 36, acting as the Personal Data Operator to process my personal data in accordance with the provisions of the Federal Law No. 152-FZ dated 27.07.2006 “On personal data”, namely: full name (including previous), date of birth, place of birth, requisites of the identity documents, sex, address and date of registration at the permanent place of residence or current place of residence, requisites of the migration card, requisites of the document confirming the right of the foreign citizen or apatriide to temporary stay (residence) in Russia, contact details and other information in any other documents additionally provided to the Bank and required to achieve the below purpose and according to the current legislation of Russia either with use of the automation tools (automatic processing) or without (non-automatic processing) (including collection, record, systematization, accumulation, storage, specification (updating, amending), extracting, usage, transfer, including cross border, distribution, submitting, access, depersonalization, blocking, removal, destruction). My consent also covers the transfer of my personal data by the Bank to third parties engaged by the Bank for rendering the banking services and maintenance of the Bank’s information infrastructure, as well as to the Bank’s affiliates, consultants and auditors, including cross border transfer of my personal data to the territory of the states whether providing adequate protection of rights of individuals or not according to the list of states placed at [www.ingbank.ru](http://www.ingbank.ru) (hereinafter referred as “Cross Border Transfer To Third Parties”). This consent is given by me voluntary, in my power and in my interest and shall be considered as specific, informative and conscious according to the current legislation.

1. Мои персональные данные предоставляются для обработки с целью оказания банковских услуг, связанных с обслуживанием банковских карт.

1. My personal data is provided for the processing according with the purpose of provision banking services related to the service of Bank cards.

2. Подтверждаю, что ознакомлен(а) с положениями Федерального закона от 27.07.2006 №152-ФЗ «О персональных данных», локальными правовыми актами Оператора, устанавливающими порядок обработки персональных данных, права и обязанности в области защиты персональных данных мне разъяснены.

2. Hereby I confirm that I am notified with the provisions of Federal Law No. 152-FZ dated 27.07.2006 "On personal data", local regulations of the Operator specifying the procedure of the personal data processing, rights and obligations in the scope of the protection of the personal data are explained to me.

3. Сроки обработки персональных данных определяются в соответствии со сроком действия Договора Счета. Предельный срок хранения персональных данных определяется исходя из требований действующего законодательства, срока исковой давности, а также нормативных документов Банка России.

3. The period of the processing of Personal Data is determined in accordance with the term of validity of the Account Agreement with the Client. The deadline for the storage of Personal Data is determined based on the requirements of the current legislation, statute of limitations, and the regulatory documents of the Bank of Russia.

4. Согласие на обработку персональных данных может быть отозвано Держателем дополнительной карты, при этом Банк имеет право продолжить обработку персональных данных без согласия Держателя дополнительной карты в случаях, предусмотренных применимым законодательством. В случае, если обработка Банком персональных данных не допускается при отсутствии надлежащего согласия Держателя дополнительной карты, Банк вправе остановить оказание соответствующих банковских услуг Держателю дополнительной карты.

4. The consent may be withdrawn by the Holder of supplementary card, at the same time the Bank has the right to continue the processing of Personal Data without the consent of the Holder of supplementary card in cases stipulated by the applicable legislation. If the Bank is not allowed to continue the relevant processing subject to the legislation without the Holder's of supplementary card consent, the Bank is entitled to stop providing the relevant banking services to the Holder of supplementary card

5. Настоящие положения о персональных данных распространяются на любую передачу персональных данных между Банком и Держателем дополнительной карты, как связанную с отношениями, регулируемые Договором Счета, так и происходящую в рамках других видов хозяйственной деятельности.

5. These personal data provisions shall apply to any personal data transfer between the Bank and the Holder of supplementary card as related to the Account Agreement as occurring in other business contacts.

Я согласен на выпуск мне дополнительной карты, а также подтверждаю данные, указанные в Анкете Представителя Клиента.

I agree to issue me a supplementary card and also I confirm the data specified in the Client's representative Questionnaire.

Подпись Держателя дополнительной карты  
Supplementary card Holder's signature

Дата | Date

---

**ОТМЕТКИ БАНКА | FOR BANK USE ONLY**

Client's NID:

Holder's NID:

Перевыпускаемая карта сдана | Card being reissued given back:

Комиссия удержана | Commission collected:

Дата | Date

Подпись | Signature